

REVUE INTERNATIONALE DE L'ÉCONOMIE SOCIALE

Recma

(Revue des études coopératives, mutualistes et associatives)

Fondée en 1921

par Charles Gide et Bernard Lavergne

Éditée par l'association RECMA

Siège social : 24, rue du Rocher – 75008 Paris

Président : Denis Tzarevcan

Directeur de la publication : Denis Tzarevcan

Rédacteur en chef : Jean-François Draperi

Rédacteur en chef adjoint : Jordane Legleye

Comité de rédaction : Edith Archambault, Eric Bidet, Jérôme Blanc, Chantal Chomel, Danièle Demoustier, François Doligez, Michel Dreyfus, Marilyne Filippi, André Gueslin, David Hiez, Thierry Jeantet, Serge Koulytchizky, Arnaud Lacan, †Alette Levecque, René Mauget, Henry Noguès, Maurice Parodi, Nadine Richez-Battesti, Michèle Tixador-Lebrun, Patricia Toucas-Truyen

Correspondants

universitaires étrangers : Helmut Anheier (Allemagne), Carlo Borzaga (Italie), Manuel Canaveira do Campos (Portugal), Sandro Cattacin (Suisse), Daniel Côté (Canada), Jacques Defourny (Belgique), Bernard Enjolras (Norvège), Zvi Galor (Israël), Gurli Jakobsen (Danemark), Simeon Karafolas (Grèce), Nicolai Kharitonov (Russie), Kennichi Kitajima (Japon), Benoît Lévesque (Canada), Edwin Morley-Fletcher (Italie), Hans Münkner (Allemagne), Ricardo Neder (Brésil), Jerker Nilsson (Suède), Charles Rock (Etats-Unis), Robert Schediwy (Autriche), Bernard Thiry (Belgique), Alan Thomas (Royaume-Uni), Isabel Vidal (Espagne)

R e c m a – REVUE INTERNATIONALE DE L'ÉCONOMIE SOCIALE

Rédaction

24, rue du Rocher, 75008 Paris

Tél. : 01 43 87 00 20

E-mail rédaction : recma@recma.org

● EDITORIAL

- **Audace de la recherche**
Jean-François Draperi 4

● ACTUALITÉ

- **Hommage à Aliette Levecque (1942-2012), militante de l'économie sociale** 5
- **Temps forts**
Economie sociale et développement durable: un couple qui va de soi 7
La mutuelle santé slovène Vzajemna 9
L'agriculture repart de coopération de production 10
La « Recma » référencée par l'Aeres 11
Le mouvement mutualiste français se restructure au gré des règlements européens 13
Le Crédit mutuel et la « Recma » soutiennent la recherche universitaire 15
- **En bref** 17
- **Agenda de la recherche en économie sociale** 26

● L'ÉCONOMIE SOCIALE EN RECHERCHE

- **Pour une théorie économique mutualiste, profit versus surplus mutuel**
Luc Bonet 27
- **Gouvernance des entreprises sociales d'insertion basques: le marché en guise de débat**
Jean-Jacques Manterola 43
- **Les atouts des coopératives: stabilité et expérience**
Marius Chevallier 63

● L'ÉCONOMIE SOCIALE EN MÉMOIRES

- **L'alliance originale de la coopération et de la mutualité: l'école de Saint-Claude**
Stève Desgré 75

● VARIA

- *Economie sociale et entreprise sociale: quelle cohérence entre le droit et la politique économique dans l'Union européenne?*
Réflexions sur les évolutions depuis 1990, par Nicole Alix 88
- *Le cadre juridique de l'entreprise non capitaliste, clef de distinction entre l'entreprise sociale et l'entreprise d'économie sociale et solidaire?* par David Hiez 95
- *Les actions de préférence d'une société coopérative anonyme*, par Patrick Prud'homme 104

● BIBLIOGRAPHIE

- **Notes de lecture**
« Consommateurs engagés à la Belle Epoque: la Ligue sociale d'acheteurs » 113
« Agir à tout prix? Négociations humanitaires: l'expérience de Médecins sans frontières » 113
« La république coopérative » 115
« Economie fraternelle et finance éthique: l'expérience de La Nef » 118
« L'université populaire Quart Monde: la construction du savoir émancipatoire » 119

● ABSTRACTS

- Traduits par Jesse Bryant 123

● RESÚMENES

- Traduits par Patricia Toucas-Truyen 125

● EDITORIAL	
● Research unafraid of innovation	
Jean-François Draperi	4
● CURRENTS ISSUES	
● In memory of Aliette Levecque (1942-2012), social economy activist	5
● News highlights	
The social economy and sustainable development: A natural partnership	7
The Slovenian mutual health insurer Vzajemna	9
Farming looks again at producer cooperatives	10
« Recma » listed with Aeres	11
French mutuals evolve with European regulations	13
Crédit Mutuel and « Recma » support academic research	15
● Short news	17
● Diary	26
● THE SOCIAL ECONOMY IN RESEARCH	
● Towards a mutualistic economic theory: Profit vs. mutual surplus	
Luc Bonet	27
● The governance of work-integration social enterprises in the Autonomous Basque Community and the French Basque Country: The missing debate about the market	
Jean-Jacques Manterola	43
● The cooperative advantage: Stability and experience	
Marius Chevallier	63
● THE SOCIAL ECONOMY IN HISTORY	
● A unique alliance of the cooperative and mutual movements: The Saint-Claude School	
Stève Desgré	75
● MISC.	
● <i>The theory of the firm, the social economy and social enterprises: How consistent are the legislation and economic policy of the European Union?</i>	
<i>Reflections on developments since 1990</i> , by Nicole Alix	88
● <i>The legal framework of the non-capitalist firm: The key distinction between the social enterprise and the social and solidarity economy enterprise?</i> by par David Hiez	95
● <i>Preference shares of a cooperative PLC</i> , by Patrick Prud'homme	104
● BIBLIOGRAPHY	
● Reviews	
« Consommateurs engagés à la Belle Epoque: la Ligue sociale d'acheteurs »	113
« Agir à tout prix? Négociations humanitaires: l'expérience de Médecins sans frontières »	113
« La république coopérative »	115
« Economie fraternelle et finance éthique: l'expérience de La Nef »	118
« L'université populaire Quart Monde: la construction du savoir émancipatoire »	119
● ABSTRACTS	
Translated by Jesse Bryant	123
● RESÚMENES	
Translated par Patricia Toucas-Truyen	125